

PP 9320 Arbon
Telefon: 071 440 18 30
Telefax: 071 440 18 70
Auflage: 11'500
8. Jahrgang

Amtliches
Publikationsorgan
von Arbon, Frasnacht,
Stachen und Horn.
Erscheint auch in Berg,
Freidorf, Roggwil und
Steinach.

felix.

Möbel Feger
Rebhaldenstrasse 9, 9320 Arbon
www.moebelfeger.ch

Kunst & Wohnen
An der
Prosecco-Bar
Samstag 1.04.06

ALLES NETTO

www.felix-arbon.ch e-mail: felix@mediarbon.ch

20 Jahre Frohsinn

Beilage.....
125 Jahre
Künzler

Alltag.....
Dorffest
dank TKB

Tipps.....
Gartenschau
bei Glovital

Mosaik.....
Arbon an der
Immomesse

..... Panorama
Neue Infrastruktur
motiviert das Team

6 **5** **8** **9** **12**

Restaurant
SPORT CAFÉ
Seestrasse 111b
9326 Horn
Tel: 071 841 15 57

NEUERÖFFNUNG

Samstag 1. April 2006
von 17.00 – 20.00 Uhr

APÉRO

Familie Arikan heisst Sie herzlich willkommen und freut sich, mit Ihnen auf die Eröffnung anzustossen.

**MUMEN
THALER**

Buchhandlung
Papeterie
Töpferei
Viele Geschenkideen

Rathausgasse 6 Arbon
Tel. 071 446 12 83
Fax 071 446 79 82
www.mumenthaler-arbon.ch

FRÜHLINGS-APÉRO
31. März + 1./2. April
Holzbauten für Haus, Hof und Garten

Geflügelställe
Carports
Tierställe
Gartenmöbel
Steingarten

Gartenhäuser
Blockhäuser...
Pavillons
Terrassenböden
Balkone ...
Voliären

GLOVITAL AG
St. Gallerstrasse 34 a
9320 Arbon
Tel. 071 868 77 66
www.glovital.ch

Egal in welche Richtung Sie planen – GLOVITAL zeigt Ihnen den Weg

Restaurant
Strandbad
9320 Arbon
Tel./Fax 071 446 17 60

Wir freuen uns, Sie wieder bei uns begrüssen zu dürfen.

Saisoneröffnung

Ab Samstag, 1. April, wieder täglich ab 9 Uhr geöffnet
Fam. Wrischnig und Personal

OMELKO GARAGE AG
Egnacherstr. 19, 9320 Frasnacht

TOYOTA

FRÜHLINGSAUSSTELLUNG 2006

Freitag 31. März 2006 16.00–20.00 Uhr
Samstag 01. April 2006 09.00–17.00 Uhr
Sonntag 02. April 2006 10.00–17.00 Uhr

Parkplätze bei Forster-Küchen
Wir freuen uns auf Ihren Besuch! Familie Omelko und Personal

Männer-Zmorge

Samstag, 1. April, 08.30 Uhr
Berglikapelle, Römerstrasse 29, Arbon

«Leben ohne Hektik»

Wie Männer lernen, ihre knappe Zeit gut zu nutzen und das Wesentliche nicht aus den Augen zu verlieren.

Referent: **Werner Messmer**, Nationalrat, Kradolf
Im Gespräch: **Martin Klöti**, Stadtammann, Arbon

CHRISCHONA-GEMEINDE ARBON
Evangelische Freikirche

Arboner Ostermarkt
«Allerlei Österliches»

Samstag,
1. April 2006
von 9–16 Uhr
Fischmarktplatz
in der Altstadt
Arbon

Veranstalter:
Infocenter Arbon

≈ **AKTUELL**

«bsuech in» kommt nach Arbon
Das gibt zwei strenge Tage für die Arboner! Am Dienstag, 1. August, gedenken wir unserer patriotischen Wurzeln, und tags zuvor, am Montag, 31. Juli, ist attraktiver Besuch angesagt. «SF» – besser bekannt unter Schweizer Fernsehern – kommt mit der Sendung «bsuech in» in unsere Region. Moderator Heinz Margot und seine rund 30-köpfige Equipe freuen sich auf ihren Besuch in Arbon und darauf, das Städtchen und dessen Umgebung während knapp einer Stunde von 20.00 bis 20.55 Uhr live präsentieren zu dürfen. Weitere «bsuech in»-Sendungen werden aus Diessenhofen, der Karthause Ittingen, Gottlieben, Steckborn, Bischofszell und Frauenfeld ausgestrahlt. Die Sendung besteht aus mehreren Elementen: Auf einem sorgfältig ausgewählten Live-Schauplatz finden Gespräche, Aktionen und verschiedene Musikdarbietungen mit Interpretinnen aus der näheren Umgebung statt. Im Vorfeld der Sendung (von April bis Juni) produziert «SF» Filmbeiträge über interessante Menschen, Orte und Unternehmen in der Region. Zudem werden Brauchtum und lokale Spezialitäten – bei jeder Witterung – live in der Sendung vorgestellt. «bsuech in» wird auch in Arbon gleichzeitig Fernsehsendung und Volksfest. Die «SF»-Redaktion ist auf Unterstützung vor Ort angewiesen und sucht deshalb eine ortskundige Person, die mit Charme, Witz und Schlagfertigkeit als Co-Moderatorin durch die Sendung begleitet und allerlei Wissenswertes über Arbon, die Einwohner, das Ortsbild und anderes mehr zu erzählen weiss. red.

Offene Tür in Minergie-P-Haus
Im Minergie-P-Haus Rudolphi an der Quellenstrasse 14 (signalisiert) in Arbon bietet sich am Samstag und Sonntag, 1. und 2. April, jeweils von 10 bis 16 Uhr Gelegenheit, sich von dieser in jeder Hinsicht effizienten Bauweise zu überzeugen. Die hohen Öl- und Gaspreise machen energie-effizientes Bauen und den Einsatz erneuerbarer Energien attraktiv – auch aus ökonomischer Sicht. Bauherrschaft und Architektenteam stehen für Fragen zur Verfügung.



Stephan Tobler (rechts), Geschäftsleiter der Regionalplanungsgruppe Oberthurgau (RPO), und Arbons Stadtammann Martin Klöti (Dritter von rechts) äusserten sich sehr zufrieden über den ersten «obergueten» Oberthurgauer Auftritt an der Immo-Messe in den St.Galler Olma-Hallen.

Zufriedene Oberthurgauer an der Immo-Messe in St.Gallen

Gelungener Auftritt

Der Auftritt der Regionalplanungsgruppe Oberthurgau (RPO) an der Immo-Messe in St.Gallen ist gelungen. Auch Arbons Stadtammann Martin Klöti rührte für «seine» Stadt die Werbetrommel und knüpfte zusammen mit Arboner Gewerbetreibenden ausgezeichnete Kontakte.

Nicht weniger als 15 000 Personen – absoluter Besucherrekord – informierten sich an der Immo-Messe in St.Gallen über neue Ansiedlungsmöglichkeiten und fanden dabei am RPO-Stand ideale Voraussetzungen. Zu den beteiligten Oberthurgauer Kommunen zählte auch Arbon, dessen Stadtammann Martin Klöti sich «multipräsent» zeigte. Sein Fazit fiel ebenso zufriedenstellend aus wie jenes von RPO-Geschäftsleiter Stephan Tobler, der eine weitere Beteiligung im kommenden Jahr in Aussicht stellte.

Zentren stärken
Der politische Regionalprozess wurde an der Immo-Messe weiter intensiviert. Dieser erfolgte exemplarisch am Beispiel der Umnutzungspotenziale: dazu zählen grössere, brachliegende Areale, ungenutzte grössere Liegenschaften und Gebiete, die neu belebt werden sollen. Dazu Ste-

phan Tobler: «Ein Vorhaben mit Modellcharakter stellt die gemeinsame Vermarktung von Industriebrachen und noch für Neuansiedlungen vorhandenem Grünland dar.» Von bekannten Objekten wie dem «Saurer WerkZwei», über Raduner in Horn, Alkohollager oder Hafenanlagen in Romanshorn bis zu kleineren Objekten wie verlassenen Käsereien in verschiedenen Dörfern stehe ein Potenzial von gesamthaft einer Million Quadratmetern zur gemeinsamen Vermarktung zur Verfügung.

Schwerpunkte setzen
Weitere Schritte zur Vermarktung sind an der St.Galler Immo-Messe eingeleitet worden. Arbons Stadtammann Martin Klöti zeigte sich dankbar über die Vorleistungen der RPO, von denen die Oberthurgauer Kommunen und private Vermarkter profitieren können. Allerdings ist – nicht nur an der Immo-Messe – auch klar geworden, dass für die Vermarktung gegen aussen noch ein Informationsdefizit besteht. Deshalb betrachtet es Stephan Tobler als grosse Herausforderung, die entsprechenden Daten zentral zu sammeln und in der Vermarktung in gegenseitiger Absprache Schwerpunkte zu setzen. red.

De-facto

Was ist Politik?
Ein Wort mit unterschiedlicher Deutung. Laut Duden ein zielgerichtetes Verhalten. Für mich ist das eine Art Lebenseinstellung. Jeder Mensch wird im Laufe seines Lebens mit verschiedenen Situationen konfrontiert. Was er daraus macht, hat mit seiner Lebenseinstellung zu tun. Und genau dort hängt die Politik ein. Sie gibt der Grundeinstellung einen Namen. Eine Basis, miteinander zielorientiert den Weg zu finden und zu gehen. Überall wo es gut funktioniert, steht ein zielorientiertes Team dahinter. Ob im Gewerbe, in der Landwirtschaft, in politischen Behörden oder in Familien – das Wichtigste ist ein gut funktionierendes Team. Menschen, denen die Menschlichkeit noch etwas bedeutet. Fazit für mich: Leben ist Politik. Jeder Mensch betreibt Politik, unbewusst oder bewusst, alleine oder in der Partei. Wo wir unsere Nahrungsmittel beziehen, welchen Handwerker wir beauftragen oder wie wir mit der Natur umgehen, all das ist und macht Politik. Gehen wir deshalb bewusst mit unserer Lebenseinstellung durchs Leben. Schützen wir wo nötig und unterstützen wir, wo Bedarf ist. In Roggwil ist die SVP stark, weil wir ein gutes Team sind. Haben Sie Lust, gemeinsam Themen zu analysieren, Fragen zu stellen oder einfach anzupacken? Dann sind Sie bei uns herzlich willkommen, steigen Sie bei uns ein.



Priska Anrig-Dutli, Präsidentin SVP Roggwil

Hochintelligentes Kabarett
Andreas Rebers gastiert am 1. April um 20 Uhr im ZIK Arbon. Rebers macht hochintelligentes Kabarett, sein Programm ist eine komplex verknüpfte Sammlung gedanklicher Auswüchse und abstruser Lieder. – Vorverkauf: Büro Witzig, Arbon, Tel. 071 447 30 00, Infocenter Arbon 071 440 13 80, www.kulturlaebt.ch



Mägi's Lädeli

Neuwäre & Secondhand
Schulstrasse 11 / Ecke Alleestrasse
8590 Romanshorn / Tel. 071 460 20 94

Sa, 1. April 2006 • 9–16 Uhr Apéro

Gut Erhaltenes aus der Second-Hand-Ecke. Neue Kleider, Parfum ab Fr. 8.50. Sternzeichen-Handtücher, Socken-Vielfalt, Gilets, Jacken, Fliesartikel für Kinder und Erwachsene, Modeschmuck und vieles mehr.

Öffnungszeiten:
Di bis Fr 14.00–18.30 Uhr / Sa 9.00–16.00 Uhr
Montag geschlossen



Neu eingetroffen:

**Schöne Wäsche
für den Frühling**

Schöne Unterwäsche
für Sie und Ihn

**R & H Dessous,
Novaseta, 9320 Arbon**

GROSSE OPEL SHOW



Opel. Frisches Denken für bessere Autos.

FRÜHLING 2006



www.opel.ch

**Die besten Europäer unter sich. Überzeugen Sie sich,
dass Qualität nicht teuer sein muss!**

Öffnungszeiten Samstag / Sonntag
1./2. April 10.00 - 17.00 Uhr

Wir informieren Sie über die Highlights im
Zubehör- Felgen- und Reifenmarkt.

meieregnach
mehr brauchen autos nicht

Garage Meier Egnach AG, 9322 Egnach, Telefon 071 474 79 80 / www.gme.ch

125 Jahre Malergeschäft Künzler



Flexibilität, Termingerechtigkeit, grosse Erfahrung mit konventionellen und neuzeitlichen Anstrichen sowie kompetente Beratung in farblicher Gestaltung und speziellen Lasuren und Glättetechniken zeichnen das Malergeschäft Künzler & Co. an der Sonnenhügelstrasse 27 in Arbon aus. Vor 125 Jahren gegründet, führen Christian und Vreni Künzler den Betrieb seit 1996 in der fünften Generation! Heute beschäftigt das alteingesessene Unternehmen nebst den beiden Inhabern einen Malermeister (Alex Aeberhard), sieben gelernte Maler (Amedin Idrizovic, Renate Mathis, Beatrix Brülisauer, Claude Valenta, Roger Fuchs, Stefanie Brülisauer, Angela Huber), einen Hilfsmaler (Etenzi Riccardo) und zwei Lehrlinge (Roman Waser und Shukri Iseini). Wer mehr über das Malergeschäft Künzler & Co. erfahren möchte, hat dazu an der Frühlingausstellung vom 7. bis 9. April im Seeparksaal Gelegenheit. Bei einem Wettbewerb gibt es attraktive Preise wie eine Digitalkamera oder eine Kaffeemaschine zu gewinnen.

Wir sind für die Sterne zuständig

100 Jahre automobile
DIETHELM AG
amriswil

8580 amriswil | tel. 071 414 20 80

ENGELI
GERÜSTBAU

Wir bilden Gerüstmonteur-Lehrlinge aus

Im Rika 3, 8588 Zibonibühl
Telefon 071 422 45 97
Telefax 071 422 67 57
Mobil 078 707 45 37
E-Mail info@engeli.ch

in good company **Basler** Versicherungen

Wir gratulieren herzlich zum 125-jährigen Jubiläum und freuen uns auf eine weiterhin gute Zusammenarbeit!

Agentur Arbon
Roland Wagner, Versicherungsexperte
St. Gallerstrasse 34, 9320 Arbon
Tel. 071 447 30 92, Fax 071 447 30 91
www.baloise.ch

Qualität – Schicht um Schicht

125 Jahre!
wir gratulieren ganz herzlich.

KABE Farben

KARL BUBENHOFER AG
Hirschenstrasse 26
CH-9201 Gossau SG
Tel. +41 (0)71 387 41 41
Fax +41 (0)71 387 41 51
www.kabe-farben.ch

Ostereier

Es hät so langs hät!

Samstag, 1. April 2006

Der IG-Altstadt-Hase verteilt «Ostereier» am Ostermarkt

Zu gewinnen:

14 Gutscheine à Fr. 50.– der nachfolgenden Geschäfte

IG Altstadt wünscht Ihnen schöne Ostern



IG ALTSTADT • ARBON

Apotheke Kreyenbühl, Bequem-Schuhhaus-Müller, Boutique Bionda, Druckerei Weibel AG, Foto Leder Kopieczek, ETAVIS Grossenbacher AG, Herrenmode Held, Infocenter Arbon und Umgebung, Mumenthaler Buchhandlung und Papeterie, Publicitas AG, Städtli-Metzgerei Meierhofer, Teppichhaus Akbarzada AG, Texsana Expressreinigung, Zato's Tattoo Et Piercing

≈ AMTLICH

Aus dem Stadthaus Arbon

Beginn Parkplatzbewirtschaftung am See

Ab morgen Samstag, 1. April, bis zum 30. September 2006 sind die Parkplätze entlang dem Adolph-Saurer-Quai, auf dem Hafendamm sowie beim Schwimmbad wieder gebührenpflichtig.

Papiersammlung

Morgen Samstag, 1. April, organisieren der Schwimmclub und die SLRG Arbon eine Papiersammlung. Die Verantwortlichen bitten, die Bündel frühmorgens gut sichtbar am Strassenrand bereit zu legen. Bei Rück-

fragen und Reklamationen steht Tel. 079 690 74 19 gerne zur Verfügung. Tetra- und Milchpackungen, verschmutztes Papier wie Haushaltspapier, Taschentücher, Papierservietten sowie alle mit Plastik- oder Alufolie beschichteten Papiere gehören nicht in die Papiersammlung, sondern sind mit dem Kehricht zu entsorgen. Wir bitten um Kenntnisnahme, dass sich im Abfuhr- und Entsorgungsplan 2006 ein Fehler eingeschlichen hat. Die nächste Papiersammlung findet am Samstag, 6. Mai 2006 statt.

Gratulationen

Am 1. April 1986 trat Peter Wenk, Leiter der Abteilung Einwohner und Sicherheit, in die Dienste der Stadt Arbon ein. Stadtrat, Verwaltung und Werkhof gratulieren Peter Wenk zum 20-Jahrdienstjubiläum, danken für seine Treue und wünschen ihm weiterhin viel Freude bei der Arbeit. Im Gemeinde-Altersheim in Trogen feiert Frau Elisabetha Eigenmann-Strässle morgen Samstag, 1. April, ihren 100. Geburtstag. Wir gratulie-

STADT ARBON

Altpapiersammlung
Durchgeführt von Schwimmclub und SLRG Arbon am:
Samstag, 1. April 2006
Mitgenommen werden gebündelte Zeitungen, Heftli, illustrierte und Prospekte. Karton ist separat, zerlegt und veschnürt bereitzuhalten.
Wir bitten Sie, das Abfuhrgut frühzeitig am Samstag vor 8.00 Uhr zum Abholen bereitzustellen.
Kontaktstelle: Tel. 079 690 74 19
Auskunft: Freitag 18.00 – 21.00 Uhr
Samstag 07.30 – 16.00 Uhr
Korrektur im Abfuhr- und Entsorgungsplan:
Nächste Papiersammlung am 6. Mai 2006.

ren der Jubilarin, wünschen ihr einen schönen Festtag, Gesundheit und alles Gute für den weiteren Lebensabend.

Stadtkanzlei Arbon

ELEKTRO NEF

Elektro Nef
Arbon GmbH

Landquartstrasse 22
CH-9320 Arbon

Reparaturen
Projektierungen
Haushaltgeräte
Telefonapparate
Alarmanlagen
Netzwerke

Telefon 071 446 31 46
Telefax 071 446 31 57
info@elektroref.ch
www.elektroref.ch

Ein Gefühl der Sicherheit

TÜREN

RWD Schlatter
TÜREN

RWD Schlatter AG
CH-9325 Roggwil
Telefon 071 454 63 00
CH-8953 Dietikon
Telefon 044 745 40 40
www.rwdschlatter.ch

Kaufmann Holzbau AG

Holzbau + Schreinerei
St. Gallerstrasse 19
9325 Roggwil
Tel. 071 455 18 68

Wir danken der Bauherrschaft für den geschätzten Auftrag.

Ihr Schreiner + Zimmermann

RESTAURANT – BRAUEREI – BRAUKELLER – HOTEL FROHSINN

Ein Erbe von Jakob Züllig sel. Vor über 20 Jahren hatte Köbi Züllig sel. die Idee, den «Frohsinn» wieder aufleben zu lassen. Am 12. November 1984 wurde mit dem Kauf der Liegenschaft der Grundstein dazu gelegt, und in den Jahren 1985 / 1986 wurden rund 6 Mio. Franken investiert. Im Herbst 1986 präsentierte sich der «Frohsinn» im neuen Kleid mit dem herrlichen Riegelbau, der Hausbrauerei und dem schönsten Braukeller weit und breit. Die 20 Jahre sind am Frohsinn nicht spurlos vorübergegangen. Anlässlich der GV vom 14. April 2000 hat der damalige Tagespräsident, Edgar Oehler, die Hoffnung zum Ausdruck gebracht, dass der «Frohsinn» im Geist von Köbi Züllig weitergeführt wird. Mit der Übernahme der Aktienmehrheit durch die AFG Arbonia-Forster-Gruppe per 1. Januar 2006 und der Finanzierungszusage für den Küchenumbau hat Edgar Oehler das Zepter selber in die Hand genommen, um das Werk von Köbi Züllig sel. für die Zukunft abzusichern. jm.

Im Rahmen eines grosszügigen Erneuerungskonzeptes erlebte das Arboner Hotel Restaurant Brauerei Frohsinn zum 20-Jahr-Jubiläum eine gründliche Renovation. Morgen Samstag ist die Umbauphase mit einem Investitionsvolumen von über einer Mio. Franken abgeschlossen, und die Gäste können sich aus einer neuen Küche wieder kulinarisch verwöhnen lassen.

Simone Surbeck und ihr 28-köpfiges Team haben in den letzten Wochen ganze Arbeit geleistet. Ihr Einsatz unter erschwerten Bedingungen hat sich jedoch gelohnt. Ab morgen Samstag, 1. April, steht den Gästen wieder der gesamte historische Drei-Sterne-Landgasthof mit 13 Gault-Millau-Punkten zur Verfügung.

Recéption von 7 bis 24 Uhr besetzt
Über eine Million Franken wurden investiert, um den «Frohsinn» wieder auf Vordermann zu bringen. Möglich wurde dies nicht zuletzt dank finanzieller Unterstützung von AFG-CEO Edgar Oehler (siehe Box). Ab morgen Samstag ist das Haus nach einer zweimonatigen Umbauphase wieder täglich geöffnet. Neu ist unter anderem auch, dass die Recéption täglich von 7 bis 24 Uhr besetzt ist. Damit wird auch das Hotel mit den renovierten Zimmern noch benutzerfreundlicher.

Neue Küche mit Energieoptimierung
Prunkstück der gesamten Renovation ist zweifelsohne die neue Küche im ersten Stock. Sie präsentiert sich nicht nur ausgesprochen komfortabel für die achtköpfige Kochcrew, sondern verfügt auch über Ta-

«Frohsinn» schliesst zum 20-Jahr-Jubiläum Umbauphase ab

Küche als Prunkstück



Die Frohsinn Arbon AG und das Team sind überzeugt, mit der neu geschaffenen Infrastruktur dem Motto – «einen Ort der Begegnung schaffen, wo man sich wohl fühlt und hervorragend betreut wird» – nachleben zu können. Das Frohsinn-Team unter der Leitung von Simone Surbeck ist überzeugt, dieser Herausforderung gerecht zu werden und auch die anspruchsvollsten Erwartungen zu erfüllen.



gesicht und neueste Apparaturen mit Energieoptimierung. Geplant und bis zur Fertigstellung begleitet wurde die Küche durch Roland Heule von GKP-plus, der neuen Steinacher Fachplanungsfirma für Grossküchen, Selbstbedienungs- und Baranlagen. Unnötig wurde durch diese neue Investition die alte und enge Küche im Braukeller, welche in einen grosszügigen Lagerraum umfunktioniert werden konnte.

Gastfreundschaft auf allen Ebenen
Der «Frohsinn» ist nun von Keller bis Dach wieder auf Gastfreundschaft eingestellt. In den gemütlichen, ruhigen Dreistern-Gästezimmern übernachten Gäste im Vierstern-Komfort. Noch exklusiver wohnt es sich in den beiden grosszügigen Dach-Suiten. Im «Frohsinn» verweilt man überall gerne. Sei es für eine Nacht nach einem exquisiten Essen oder mehrere Tage als Ausgangspunkt für Entdeckungsreisen rund um den Bodensee, nach St.Gallen oder ins Appenzellerland. eme

Öffnungszeiten
Braukeller
Täglich ab 7 bis 24 Uhr / Freitag und Samstag bis 01 Uhr.
Hotel – ganzes Jahr
Frohsinn-Restaurant und Le Bistro
Montag bis Samstag jeweils ab 11.30 bis ca. 14.30 Uhr und ab 18 bis ca. 24 Uhr.
Sonntagmittag ab 11.30 bis ca. 14.30 Uhr – abends geschlossen.

Restaurant Brauerei Braukeller
Hotel Frohsinn, Romanshornstrasse 15, Arbon, 071 447 84 84, www.frohsinn-arbon.ch

Das Team ist bereit
Frohsinn-Küchenchef Kurt Kuhn und seiner Crew stehen ab heute ideale Arbeitsräume und Einrichtungen zur Verfügung. Damit werden sie die Wünsche der Gäste noch besser und flexibler erfüllen können. Luca Andreano und sein Team freuen sich, ihren Gästen im aufgefrischten Braukeller noch mehr Wohlgefühl vermitteln zu können. Zusammen mit dem haus-eigenen Braumeister, Stefan Engl, werden sie sich dafür einsetzen, die Gäste mit Spezialitäten zu verwöhnen und diese in der warmen Jahreszeit zur Biergartenstimmung einzuladen; ganz im Sinne der Umgebung – See, Sonne und frische Luft. Mehr Wohlgefühl wird den Frohsinn-Gästen im 1. Stock vermittelt. Die Frohsinn-Stube wurde dem fröhlich-farbigem Bistrotill angepasst und präsentiert sich in einer noch gemütlicheren Atmosphäre. Den Gästen wird eine gutbürgerliche Küche präsentiert. Bei der Weinauswahl wird auf ein gutes Preis-Leistungsverhältnis grösster Wert gelegt. Frohsinn-Geschäftsleiterin Simone Surbeck und Luca Andreano setzen alles daran, dass sich die Frohsinn-Gäste rundum wohl fühlen. Dank der Integration des Büros in den Gastrobereich wird es auch Frau Irene Egli möglich sein, die Gäste umfassend zu informieren und die Hotelgäste noch besser zu betreuen. jm.

Planung:
Architekt Gisel + Partner AG
Friedenstrasse 14, 9320 Arbon
Tel. 071 446 17 11
Fax 071 446 16 47

Ausführung der Plattenarbeiten

HAMA AG

PLÄTTLI
CHEMINÉES
ÖFEN

St.Gallerstrasse 115
9320 Arbon
Tel. 071 446 61 66
www.hama-ag.ch

STUTZ BAUUNTERNEHMUNG ARBON
www.stutzag.ch

Wir danken für den Auftrag und für das Vertrauen

swiss. cider taste

Swizly
ist der besondere Schweizer Apfelwein.
Mild und spritzig im Geschmack, einzigartig sein Aroma nach Äpfeln und Holunderblüten.

Tradition seit 1895
MÖHL
Mosterei Möhl AG, 9320 Arbon, Tel. 071 447 40 74
www.swizly.ch • www.moehl.ch

FROHSINN
RESTAURANT
BRAUEREI
HOTEL
ARBON

Ab 1. April verwöhnen wir Sie wieder in allen unseren Restaurants.
Herzlich willkommen
Ihr Frohsinn-Team

Electrolux PROFESSIONAL

Wir danken der Bauherrschaft für den Auftrag.

Electrolux Professional AG, Therma Grossküchen
Bleichemattstrasse 31, 5001 Aarau, Tel. 062 837 61 61

Heizung,
Lüftung,
Klima.

Alles O.Keller.

KELLER

Otto Keller AG
CH-9320 Arbon
T. +41 71 447 31 31
F. +41 71 447 31 32
info@otto-keller.ch
www.otto-keller.ch

Schindler bringt die Atmosphäre in Fahrt. Profitieren Sie von einem völlig neuen Raumgefühl.

www.schindler.ch

Raum

Schindler

Dauerhafte Haarentfernung IPL Swiss Quality

mit der IPL Blitzlampentechnik. Schmerzarm, schnell, komfortabel und effektiv. Gönnen Sie sich eine Haut so zart wie Seide. **Über 80x in der Schweiz. Bestimmt auch in Ihrer Nähe! Gratis Beratung und Probebehandlung.** Informieren Sie sich im Internet unter www.ipl-haarfrei.ch oder mit der **Gratis-Hotline: 0800 780 080.**

Über 35'000 zufriedene Kunden

RUTH SCHÜTTE Metzgergasse 5, CH-9320 Arbon
Tel. 071 222 77 21, Fax 071 222 77 26
ruth@schuette.ch, www.schuette.ch

Geschenke Wohnaccessoires
Portemonnaies
Plüschtiere
Tischläufer
Praktisches für die Küche
Uni-Shirts etc.

Fundgrube
Brigitte Geschenke AG
Industriestr. 18
9303 Wittenbach

Montag ■ Mittwoch ■ Freitag
14.00 - 17.00 Uhr

FROHSINN

RESTAURANT
Brauerei HOTEL
ARBON

Montag, 3. April 2006
Braukeller-Live
Bob Barton Trio (GB)
um 20.00 Uhr Konzertbeginn
Eintritt CHF 15.00
warme Küche bis 23.00 Uhr
Tischreservierungen 071 447 84 84

Jeden Sonntag
Brunch im Braukeller
ab 09.00 Uhr Brunchbuffet
à discrétion für CHF 29.50

Romanshonerstrasse 15, CH-9320 Arbon
T. 071 447 84 84, www.frohsinn-arbon.ch

≈ ALLTAG

«Dorffest» dank TKB Horn



«*Halb Horn*» war auf den Beinen, als die Thurgauer Kantonalbank vor Wochenfrist an ihrem neuen Domizil am Bahnhofplatz 2 in Horn zur Eröffnung einlud. Und ein Grossteil der TKB-Belegschaft von Arbon und Horn sorgte dafür, dass es den Gästen an nichts mangelte. Verstärkt wurde sie dabei durch die «Kanonenköche», die mit ihrem Risotto einmal mehr viel Lob erteten. Während sich die Erwachsenen im Zelt bei Speis, Trank und Musik von Mario Hümbeli vergnügten, übten sich die künftigen TKB-Kunden an der Kletterwand. Rege benutzt wurde auch die Gelegenheit, einen Blick in die modernen Bankräumlichkeiten zu werfen.

straubgartenbau
straub gartenbau | wattstrasse 7 | 9306 freidorf
t 071 455 24 44 | f 071 455 24 46 | info@straubgartenbau.ch

Ihr Team für alle Aufgaben

ELEMENTE DER RUHE

Lebensraum,
Verschmelzung von Innen- & Aussenräumen
Gärten, Terrassen, Wohnbereiche.

Info am Stand der Frühlingsmesse Arbon 7. - 9. April 2006

floristico Arbon Tel. 071440 22 34 Nat. 078 707 65 20
vis à vis Post Arbon www.floristico.ch info@floristico.ch
Gestaltung von Terrassen, Wohnräume, Pflanzen, Blumen

Traumhaft swingende Gitarren
«Interplay» – das ist das Gitarristen-Duo mit David Wildi und Stefan Huber, die heute Freitag, 31. März, um 20 Uhr (Beiz offen ab 19.30 Uhr, Eintritt 20 Franken) im Kultur Cinema Arbon an der Farb-gasse ihren leidenschaftlichen Saitensound präsentieren. Kompositionen von Jobim bis Pat Metheny werden von den beiden versierten Gitarristen stilsicher, mit viel Flair und Leidenschaft interpretiert.

Elemente der Ruhe
«Achte auf deine Gedanken, denn sie reifen in der Natur – darum achte auf die Natur, denn sie mache dich zu dem, was du bist!»
Ralph Waldo Emerson

Das stille Zusammenfließen, die Lebensräume der Wohnung und des Gartens, der Terrasse oder des Balkons; Orte, wo der Körper wieder «auftanken» kann, sind heute wichtiger denn je. Die Natur – man kann sie riechen, spüren, hören und sehen. Man kann sie anfassen oder einfach nur auf sich wirken lassen. Der Garten, ein über 2000 Jahre altes Kulturgut, hat seine vielschichtige Bedeutung nicht verloren. Die beruhigende Ausstrahlung einer begrünten Terrasse, eines Balkons oder des Gartens hat beispielsweise auch die Heilmedizin erkannt. Matthias Straub von Straub Gartenbau in Freidorf und Karin Bissegger von «floristico» in Arbon haben ihre Kräfte zusammgelegt. Gemeinsam können sie dem Kunden eine optimale Beratung über den Erholungswert geben. Es kommt nicht auf die Fläche des Ortes an –, was man daraus macht, das zählt. Beide, «floristico» und Straub, stehen für Qualität ihrer Arbeiten. Von der Planung, der Architektur bis zum letzten bepflanzten Topf profitieren sie vom Fachwissen des Teams. Gerne werden hohe Ansprüche erfüllt. An der Arboner Frühlingsmesse können sich die Besucher vom Wissen des Gartenbauers und der Pflanzen-/Blumenspezialistin überzeugen. Oder wie sich Aristoteles ausdrückte: «Es ist auch gut, sich selber mal etwas Gutes zu tun!» *mitg.*

≈ TIPPS & TRENDS

IG-Altstadt-Hase am Ostermarkt
Am Ostermarkt von morgen Samstag, 1. April, verteilt der IG-Altstadt-Osterhase gratis 200 Oster-eier. Unterwegs ist er ab 9 Uhr, und wenn am Vormittag nicht alle Eier verteilt werden, ist er ab 13.30 Uhr wieder auf dem Fischmarkt-platz. 14 der 200 Eier sind nummeriert und bedeuten je einen Einkaufsgutschein von 50 Franken in einem der 14 Geschäfte, welche der IG Altstadt abgeschlossen sind (siehe Inserat).

Passionskonzert in Horn
Am Sonntag, 2. April, lädt die evang. Kirche Horn um 17 Uhr zu einem Passionskonzert ein. Marianne Tobler (Orgel) und Toni Heidegger (Querflöte und Saxophon) spielen bekannte und beliebte Werke von Georg Philipp Telemann, Tomaso Albinoni und J. Massenet, aber auch traditionelle Stücke wie Amazing grace und St. James Infirmary. Dazwischen gescheite. Eintritt frei, Kollekte.

Aufbaukurs bei medfit.ch
In einem Aufbaukurs lernen die Teilnehmer die Massage von verschiedenen Körperregionen (Nacken, Füsse, Bauch). Anatomische Grundlagen werden dabei vertieft. Der Kurs startet am Dienstag, 18. April, und findet von 19.30 bis 21.30 Uhr (drei Einheiten à zwei Stunden) bei medfit.ch GmbH – Zentrum für Gesundheit, an der St.Gallerstr. 72 in Roggwil statt. Ein weiterer Kurs beinhaltet die Kräftigung und Wahrnehmung der Becken-, Bauch und Rückenmuskulatur sowie die Haltungs- und Entlastungsschulung des Beckenbodens im Alltag. Der Kurs startet am Dienstag, 18. April, und findet von 17.30 bis 18.30 Uhr (sechs Einheiten à eine Stunde) bei medfit.ch GmbH statt. Mehr Informationen und Auskünfte unter Telefon 071 450 03 03, www.medfit.ch.

Traumhaft swingende Gitarren
«Interplay» – das ist das Gitarristen-Duo mit David Wildi und Stefan Huber, die heute Freitag, 31. März, um 20 Uhr (Beiz offen ab 19.30 Uhr, Eintritt 20 Franken) im Kultur Cinema Arbon an der Farb-gasse ihren leidenschaftlichen Saitensound präsentieren.

Frühlingsmesse «ausverkauft»

Die 21. Frühlingsmesse Arbon öffnet im Seeparksaal von Freitag bis Sonntag, 7. bis 9. April, ihre Türen. Über 70 Aussteller präsentieren ihre neuesten Produkte.

Messeleiter Jörg Freundt ist glücklich: Die Messe-Stände sind ausverkauft! Einmal mehr ist es den Verantwortlichen geglückt, den Besuchern eine attraktive Messe mit Gratiseintritt zu präsentieren. Im breiten Angebot sind Branchen und Themen vertreten wie Auto, Bauhaupt- und Baunebengewerbe, Degustationen, Dienstleistungen, Freizeit, Garten, Handwerk, Mode und Wohnen. Im angebauten Zelt zeigen Garagisten aus der ganzen Region 18 Automarken.

125 Jahre Malerei Künzler
Anlässlich der Messe feiert das Maler-Unternehmen Künzler und Co. das 125-Jahr-Jubiläum mit täglichen

Gratisverlosungen. Für nur 50 Franken ist es möglich, einen Helikopterflug zu buchen und Arbon und die weitere Umgebung aus der Luft zu betrachten.

Am Samstag und Sonntag kann kostenlos das Saurer Oldtimer-Museum besichtigt werden. Gezeigt wird die einzigartige Sammlung von Saurer- und Berna-Nutzfahrzeugen, Motoren und anderen technischen Erzeugnissen.

Die Öffnungszeiten
Die Messe ist wie folgt geöffnet: Freitag, 17 bis 21 Uhr, Samstag, 13 bis 21 Uhr und Sonntag von 10 bis 18 Uhr. Gratis-Parkplätze. – Weitere Infos unter www.fruehlingsmesse-arbon.ch *pd*

Freitag
felix-ist
Tag

21. FRÜHLINGS MESSE ARBON
im SEEPARKSAAL und im AUTOZELT

FREITAG, 7. BIS SONNTAG, 9. APRIL 2006

125 Jahre Malerei Künzler+CO. Arbon/Roggwil
Gastgemeinde: HORN

Tägliche Gratis-Verlosungen
Festwirtschaft durch die Holzmaskenzunft Arbon
Helikopterrundflüge
Tombola
Gratis-Eintritt / Gratis-Parkplätze
Sponsor: Schriften Müller AG Arbon

Öffnungszeiten:
Freitag 17.00 – 21.00 Uhr
Samstag 13.00 – 21.00 Uhr
Sonntag 10.00 – 18.00 Uhr
www.fruehlingsmesse-arbon.ch

Glovalital lädt zur Gartenschau ein
Am 31. März und 1. / 2. April lädt Glovalital AG an der St.Gallerstrasse 34a in Arbon zum Frühlings-apéro in der einzigartigen Gartenschau ein. Neben dem bestehenden Sortiment werden auch dieses Jahr wieder exklusive Gartenmöbel und viele Gestaltungsmöglichkeiten für den Garten aus Holz, Wasser und Stein präsentiert. So konnte das bestehende Sortiment ausgebaut und abgerundet werden. Der eigene Garten ist eine Oase der Ruhe und sollte auch individuell gestaltet werden können. Diesem Bedürfnis trägt Glovalital AG durch Massanfertigungen in der eigenen Produktion Rechnung. Daneben ist jedoch auch ein grosses Angebot an Normmodellen erhältlich. Neben den Garten- und Gerätehäusern sowie Carports, Veranden und Unterständen werden auch viele Artikel zur Verschönerung des Gartens angeboten. Die Gartenschau und auch der Steingarten auf der Ausstellung sollen den Kunden Ideen zur Gestaltung des eigenen Gartens geben. Deshalb ist in den letzten Wochen in der Ausstellungshalle eine speziell gestaltete Gartenlandschaft mit Teich und Steinen entstanden. Die grosse Auswahl an Tier- und Geflügelställen für viele Tierarten kombiniert die Bedürfnisse der Tiere durch das durchdachte Konzept mit einem möglichst geringen Arbeitsaufwand für den Tierhalter. In der Zoofachhandlung, dem «Tierli-Huus Arbon», finden alle Tierhalter kompetente Beratung, Tiere sowie eine riesige Auswahl an Futter und Zubehör. – Für weitere Infos steht das Glovalital-Team vor Ort und unter Tel. 071 868 77 66 oder www.glovalital.ch, gerne zur Verfügung. *pd*

Bob Barton Trio im «Braukeller»
Am Montag, 3. April, gastiert das britische Bob Barton Trio im Braukeller des Arboner Gasthofs Frohsinn. Der Eintritt kostet 15 Franken, Tischreservierungen sind erbeten unter Tel. 071 447 84 84. Während 30 Jahren hat Bob Barton einen eigenen, unverwechselbaren Stil entwickelt, der die Wurzeln des Jazz-Blues-Feelings mit dem Swing zusammenbringt.



Aushilfen gesucht

Für unseren Sommerbetrieb in Horn suchen wir unabhängige, freundliche, flexible, belastbare Schweizerinnen für Verkauf und Officearbeiten. Unregelmässige Arbeitszeiten, tagsüber und abends.

Rufen Sie uns an
079 650 21 20



Unser Traum vom Einfamilienhaus.

Bewilligtes Bauprojekt in Stachen bei Arbon

in einem familienfreundlichen Quartier, nahe bei
→ Kindergarten
→ Schule und
→ Einkaufsmöglichkeiten,
gut mit öffentlichen Verkehrsmitteln zu erreichen und nur 1,5 km von der Autobahneinfahrt entfernt, verkaufen wir vier freistehende

6 bis 7-Zimmer-Einfamilienhäuser

Grundstück je ca. 450 m² zu 390.– Fr./m². Ausbauwünsche können berücksichtigt werden, Minergiestandard möglich, mit Luftwärmepumpe.

Sophia Immobilien AG
079 / 532 45 93

Rohbaubesichtigung "Wohnen am Hegibach", Stachen-Arbon TG



An sonniger und ruhiger Lage unmittelbar angrenzend an die idyllische Flora und Fauna des Hegibaches, entstehen an der Feilenstrasse grosszügige und komfortable 3½- bis 6½-Zi-Eigentumswohnungen. Verkaufspreise von CHF 360'000.– bis 790'000.–.

Am **Samstag, 1. April 2006, von 10-14 Uhr** laden wir Sie herzlich zur **1. Rohbaubesichtigung auf der Baustelle** an der Feilenstrasse in 9320 Stachen-Arbon ein!

Nutzen Sie die Gelegenheit und überzeugen Sie sich selbst!

www.hegibach-stachen.ch

Liegenschaften

Arbon. St.Gallerstrasse zu vermieten **2½-Zi.-Wohnung**, grosser Balkon. Miete Fr. 745.– zuzüglich NK. Auskunft Tel. 071 455 14 05.

Arbon, Schützenstrasse 9. An zentraler, ruhiger Lage per 1. Juli 06 grosse **3-Zi-Wohnung** zu vermieten. Mietzins mtl. Fr. 780.– plus NK Fr. 160.–. Tel. 071 446 21 23 Hr. Cinar oder Tel. 062 794 20 31 Hr. Lenzin.

Arbon, Metzgergasse 10. Zu verm. per sofort od. n. Übereinkunft geräumige, helle **4-Zi.-Jugendstilwohnung** 2. OG. Dusche, neue Küche. Fr. 860.– inkl. NK. Tel. 079 407 42 58 (keine Haustiere).

Freidorf. Nähe Bahnhof. Per 1. Oktober oder nach Vereinbarung Nachmieter für schöne, grosse **2½-Zi-Wohnung** gesucht. Mietzins inkl. NK und Parkplatz Fr. 1088.–. Tel. 077 420 83 68.

Arbon/Stachen. Zu **verkaufen** grosses Haus, **930 m³ Fr. 645'000.–**. Auskunft und Besichtigung: Tel: 079 472 80 64.

Arbon vis-à-vis Novaseta. Zu vermieten per sofort o.n.V. grosszügige, helle **4-Zi.-Wohnung (124 m²)** mit Wohnküche, Bad/WC, Dusche/WC, 2 Abstellräume, Keller. Miete Fr. 1225.– + NK Fr. 265.–. Tel. 071 460 21 21.

Zu vermieten

Brühlstrasse 90 in Arbon

Moderne Küche, Bad, etc. ... ruhige Lage, Lift, Balkon

1½- und 2½-Zimmer-Wohnung
gepflegte Mieter

Auskunft: 071 855 55 63

Arbon. An der Seeblickstr. zu vermieten per 1. Juli 06 eine neuere, grosszügige **4½-Zi.-Whg.**, 1. OG, 2 Balkone, moderne Küche, Bad/WC und DU/WC, MZ: Fr. 1550.– + 250.– HK/NK, Garagenplatz Fr. 115.–, Autoabstellplatz inkl. Auskunft: Tel. 071 447 88 66.

Obersteinach. Lagerräume von 70 und 128 m², sowie **Einstellplätze** für PKW, Wohnwagen etc. zu vermieten. Weitere Auskünfte unter Tel. 071 840 08 40.

Arbon. An der **Seemoosholzstr.** zu vermieten per sofort ein **Aussenabstellplatz**, Fr. 35.–. Auskunft: Tel. 071 447 88 66.

Arbon. Zu vermieten per sofort o.n. Vereinb. **5½-Zi.-bis 6½-Zi.-Reihen-Einfamilienhaus** in neuerer, sympathischer Überbauung Nähe Schulen, Einkauf und Autobahnanschluss. Moderner Ausbau mit 160 m² NWF, Südlage mit Garten, grosszügiger Spielplatz, im UG mit sep. Eingang; sehr geeignet für Arbeiten und Wohnen im gleichen Haus, Einzelgasheizung, Garage und Abstellplatz vorh. MZ: Fr. 2100.– + 250.– HK/NK, Auskunft: Tel. 071 447 88 66.

Arbon. 5½-Zi.-Jugendstilwhg, Postgasse 12, 110 m², Parkett, mod. Küche mit klein. Balkon (Geschirrsp. etc.), Bad/WC, sep. WC, eig. Waschm./Tumbler, Keller. Miete CHF 1400.– + 250.– NK. + evtl. Garage. Bild/lins. auf www.homegate.ch M. Pechlaner, 078 748 49 94.

Arbon. An der Seestrasse zu vermieten per 1. Juli 2006 **4½-Zi.-Wohnung**, 3. OG mit Balkon, moderner Ausbau, Küche mit GS/GK, Bad/WC, sep. WC, MZ: Fr. 1300.– + 230.– HK/NK, Garage Fr. 120.–, Autoabstellplatz Fr. 35.–. Auskunft: Tel. 071 447 88 66.

Arbon, Sonnenhügelstr. 61. Zu vermieten per sofort **4½-Zi.-Wohnung**, schöne grosse Küche, Balkon, Kachelofen, Waschmaschine/Tumbler, Trockenraum und Gartensitzplatz. Garage 24 m². Fr. 1250.– exkl. NK, unverbindliche Auskunft oder Besichtigung 079 601 09 15.

Treffpunkt

Restaurant Spaghetti-Beizli Kupferwiesenstr. 4, Arbon. **Mo-Fr Mittags-Menü** mit Vorspeise und Dessert **Fr. 14.–**, sowie zur Auswahl **4 verschiedene Sorten Spaghetti** – Portion **Fr. 12.–**. **Sonntag Mittags-Menü.** Spaghetti à Discretion. Wir empfehlen uns auch für diverse Anlässe und Feste. Tel. 071 446 86 07.

Freitag, 31. März und **Sonntag, 2. April** (Frühshoppen ab 11 Uhr mit Live-Musik) **Ustrinkete in Astrids Weekendbar im Rest. Terminus.** Ich danke allen Gästen für die Treue.

Advantis Fitness Club Kupferwiesenstr. 4, 9320 Arbon. Tel. 071 440 15 75. **Fitness • Aerobic • Spinning • Ausdauer • Rückengymnastik • Kinderhort. Morgenfit-Abo 1 Jahr Fr. 555.–** (Fitness inkl. Aerobic und Spinning). www.advantisfitness.ch.

Live-Musik. Sonntag, 2. April, ab 11 Uhr im Rest. Terminus Arbon mit dem **Steirerland-Duo.**

Privater Markt

Coiffuregeschäft im Arboner Städtli sucht per sofort eine **Praktikantin**. Weitere Infos ab 19 Uhr unter Tel. 078 763 03 23.

Reisemobil-Vermietungen
Telefon 071 446 68 76

REINIGUNGEN-UNTERHALTE Wohnungen / Treppenhäuser / Fenster und Umgebungsarbeiten. **Gwunderland, A.G. Reinigungen.** Tel. 071 440 28 20, 13.30-18.30 Uhr.

Englisch-Lektionen in Romanshorn. Alle Stufen – Einstieg jederzeit. Schnupperlektion gratis. Rufen Sie Lucy an. Tel. 071 461 22 86.

Fuss-Gel-Überzug-French. Beauty-Lady Kosmetikstudio, Bahnhofstr. 40, Arbon, Tel. 071 440 19 20.

Babysitter gesucht, Tel. 079 327 10 20.

Pro Mobil-Autovermietung. Ideal für Umzüge, Ausflüge (bis 15 Pers.), Kleintransporte etc. Wir haben die Lösung für Sie! Ab Fr. 89.– ohne Km-Beschränkung! Rufen Sie uns an! Telefon **076 566 08 53** oder e-mail: hbuder@bluewin.ch.

In **WALSER'S Motorbootschule** werden Sie auch im Winter auf geheiztem Schiff und in Kürze ausgebildet. Auskunft und Anmeldung Tel. 079 697 23 26.

Neu: Schoggi-Gesichtsbehandlung. Beauty-Lady Kosmetikstudio, Bahnhofstr. 40, Arbon, Tel. 071 440 19 20.

Umzugs- und Teilreinigungen rasch und günstig. Tel. 071 845 58 60.

Fotografien von Hochzeiten, Werbung, Baustellen, Sportarten, Tieren und Anlässen etc. Tel. 079 327 10 20.

Suche **Antikes und Rares**, z.B. Ansichtskarten, Bierflaschen, Emailschilder, Biergläser-Humpen, Blechspielzeug usw., alles aus Grossmutterzeiten. Tel. 071 470 03 45.

Zu verkaufen **Wohnwagen-Vorbau** weiss, demontabel (Elementgrösse 220x120 cm), Winter/Sommer, 250x200 cm (innen 220x195 cm) NP Fr. 6000.–, VP nach Vereinbarung. Tel. 071 450 00 61.

KALENDER

Arbon

Freitag, 31. März
20.30 Uhr: Gitarrenduo «Interplay» im Kulturcinema an der Farbgassee.

Freitag bis Sonntag, 31. März bis 2. April
– Toyota-Frühlingsausstellung bei der Omelko-Garage in Frasnacht.

– Frühlings-Apéro bei Glovital AG.

Samstag, 1. April
08.00 Uhr: Altpapiersammlung.
08.30 Uhr: Männer-Zmorge in der Berglikapelle, Römerstrasse 29.

09.00 Uhr: Saisonöffnung im Restaurant Strandbad.
09.00 bis 16.00 Uhr: Ostermarkt auf dem Fischmarktplatz mit dem IG-Altstadt-Hasen (Ostereier) und mit Blomster's Floristik.

09.00 bis 16.00 Uhr: Vernissage «Kunst und Wohnen» mit Fotograf Thomas Kupper bei Möbel Feger.

10.00 bis 14.00 Uhr: Offene Türen «Wohnen am Hegibach», Stachen.

20.00 Uhr: Konzert mit Stimmix, Mehrzweckhalle Frasnacht.

20.00 Uhr: Andreas Rebers musikalisches Kabarett im ZiK.

21.00 Uhr: Karaoke-Plausch in der Kultbar Xang.

Samstag/Sonntag, 1./2. April
10.00 bis 16.00 Uhr: Offene Tür im Minergie-P-Haus Rudolphi, Quellenstrasse 14 (signalisiert).

Samstag-Mittwoch, 1.–5. April
– Wendel Hubers Elefanten-Show am Aussichtsplatz am See.

Sonntag, 2. April
13.30 Uhr: Eintagesausstellung von Gust Hanhart am Ort der Begegnungen in Kratzern.

Montag, 3. April
20.00 Uhr: Bob Barton Trio live im Braukeller.

Mittwoch, 5. April
19.15 Uhr: Kurs über Schüssler-Salze im Hotel Metropol.

SPITEX

Für Pflege, Betreuung und Haushalt
(Tag und Nacht auch Sa/So) krankenkassenanerkant und fixe Preise.
Hausbetreuungsdienst für Stadt und Land AG
Telefon 052 721 03 00
www.homecare.ch

Horn

Freitag, 31. März
– HV Gewerbeverein, Bad Horn.

Samstag, 1. April
10.00 bis 14.00 Uhr: Ostermarkt des GFV in der «Oase».

17.00 bis 20.00 Uhr: Eröffnung Sport-Café an der Seestr. 111b.

Roggwil

Montag, 3. April
ab 17.30 Uhr: Gewerbler-Stamm in der «Huusbraui».

Donnerstag, 6. April
20.00 Uhr: Vortrag von Georg Nievergelt über kanadische Landwirtschaft, Ochsenaal.

Region

Samstag, 1. April
09.00 bis 16.00 Uhr: Apéro in Mägi's Lädli in Romanshorn.

Samstag/Sonntag, 1./2. April
– Opel-Show bei Gar. Meier, Egnach.

Vereine

Samstag, 1. April
09.30 bis 11.30 Uhr: Jugendschiessen 300 Meter, ab dem zehnten Lebensjahr, Schiessanlage Tälisberg.

Samstag/Sonntag, 1./2. April
07.00 bis 13.00 Uhr: Wandergruppe Frohsinn besucht Wanderung in Winterthur-Wülflingen. Strecken: ca. 5/10/20 Kilometer.

Mittwoch, 5. April
14.30 bis 16.30 Uhr: Spatzenhöck, Treff junger Mütter.

Donnerstag, 6. April
19.30 Uhr: Stamm Philatelistenverein Arbor Felix im Rest. Krone.

Vortrag eines Auswanderers

Das Roggwiler SVP-Gründungsmitglied Georg Nievergelt betreibt seit 16 Jahren zusammen mit seiner Familie einen Milchwirtschaftsbetrieb in Kanada. Er wird am Donnerstag, 6. April, um 20 Uhr im Ochsenaal über Freuden und Leiden in der kanadischen Landwirtschaft berichten.

Ostermarkt in Arbon

Am Samstag, 1. April, findet in Arbon auf dem Fischmarktplatz der Ostermarkt statt. An den fast 30 Marktständen wird von 9 bis 16 Uhr allerlei Österliches wie Ostereier, Blumengestecke und Kränze, Ostergebäck und Handwerkliches zum Thema, zum Kauf angeboten. Es wird auch ein Verpflegungsstand geführt. Veranstalter ist das Infocenter.

Kirchgang

Arbon

Evangelische Kirchengemeinde
Amtswoche für Ab dankungen: 3. bis 8. April: Pfarrer H. Ratheiser, Tel. 071 440 35 45.
09.30 Uhr: Gottesdienst mit Pfarrer H. Ratheiser.

Katholische Kirchengemeinde
Samstag, 1. April
17.45 Uhr: Eucharistiefeier.
19.00 Uhr: Eucharistiefeier/Otmarskirche Roggwil.

Sonntag, 2. April
10.15 Uhr: Eucharistiefeier/Kein Kinderhort.
11.30 Uhr: Santa Messa in lingua italiana.

Chrischona-Gemeinde
09.30 Uhr: Gottesdienst/Kinderprogramm.

Christliche Gemeinde
09.30 Uhr: Gottesdienst/Kinderprogramm.

See-Gemeinde
Samstag, 1. April
20.00 Uhr: Wake-up.
Sonntag, 2. April
09.30 Uhr: Gottesdienst/Time-out, Kirchenkaffee.

Heilsarmee
09.30 Uhr: Gottesdienst/Heilsarmee Amriswil.

Pfingstgemeinde Posthof
09.30 Uhr: Gottesdienst/Kinderbetreuung.

Christliche Gemeinde Maranatha
10.00 Uhr: Gottesdienst mit Christa Beer, Jerusalem.

Neuapostolische Kirche
09.30 Uhr: Gottesdienst/Sonntagsschule.

Zeugen Jehovas
Samstag, 1. April
18.30 Uhr: Vortrag «Furchteinflösenden Tag fest im Sinn behalten.»

Vortrag eines Auswanderers

Das Roggwiler SVP-Gründungsmitglied Georg Nievergelt betreibt seit 16 Jahren zusammen mit seiner Familie einen Milchwirtschaftsbetrieb in Kanada. Er wird am Donnerstag, 6. April, um 20 Uhr im Ochsenaal über Freuden und Leiden in der kanadischen Landwirtschaft berichten.

Ostermarkt in Arbon

Am Samstag, 1. April, findet in Arbon auf dem Fischmarktplatz der Ostermarkt statt. An den fast 30 Marktständen wird von 9 bis 16 Uhr allerlei Österliches wie Ostereier, Blumengestecke und Kränze, Ostergebäck und Handwerkliches zum Thema, zum Kauf angeboten. Es wird auch ein Verpflegungsstand geführt. Veranstalter ist das Infocenter.

Berg

Katholische Pfarrei
09.15 Uhr: Eucharistiefeier/Kinderhüeti im Pfarreisaal.
10.15 Uhr: Kirchbürgerversammlung in der Kirche.

Roggwil

Evangelische Kirchengemeinde
Samstag und Sonntag, 1. + 2. April
Kinderwochenende im Schloss *Sonntag, 2. April*

09.30 Uhr: Gottesdienst für Gross und Klein mit Pfarrer H.U. Hug, Mitwirkende vom Kinderwochenende.

Katholische Kirchengemeinde
jeden Dienstag und Samstag, 19.00 Uhr: Gottesdienst.

Steinach

Evangelische Kirchengemeinde
Samstag, 1. April
09.00 Uhr: Ökum. Frauenzmorge im Gemeindefaal.

Katholische Kirchengemeinde
Samstag, 1. April
18.00 Uhr: Eucharistiefeier.
Sonntag, 2. April
10.30 Uhr: Eucharistiefeier.

11.30 Uhr: Kirchbürgerversammlung im Gemeindefaal.

Horn

Evangelische Kirchengemeinde
09.30 Uhr: Gottesdienst mit Pfarrer Heck.

17.00 Uhr: Passionskonzert mit Orgel, Querflöte, Saxophon und Lesungen in der evang. Kirche.

Katholische Kirchengemeinde
09.00 Uhr: Eucharistiefeier.

Stadtammann Martin Klöti, was er unternimmt, um den vielen Erwartungen ohne Hektik zu begegnen. Der Anlass in der Berglikapelle an der Römerstrasse 29 bietet auch Gelegenheit, ungezwungene Kontakte zu pflegen. *pd*

Apéro in Mägi's Lädli

Die Arbonerin Mägi Kaufmann lädt morgen Samstag, 1. April, von 9 bis 16 Uhr in Mägi's Lädli an der Schulstr. 11 (Ecke Alleestr.) in Romanshorn zu einem Eröffnungsapéro ein. Der vielfältige Neuwaren- und Secondhand-Laden ist ein wahres Paradies zum Stöbern. Angeboten werden nebst Kleidern und Socken auch Parfüms und Modeschmuck.

DOMINO

In der 321. Domino-Runde fühlt Jürgen Bucher der Hornerin Dubi Sammali auf den Zahn.

Jürgen Bucher: Liebe Dubi Sammali, du bist in Goldach aufgewachsen und lebst seit 18 Jahren in Horn. Welche Lebensqualität möchtest du niemals missen?

Dubi Sammali: Sicher den Bodensee und meinen Freundes- und Kollegenkreis. Ich schätze den Dorfcharakter und die zentrale Lage. Schnell bin ich in Arbon oder Rorschach, St.Gallen oder mit dem Zug in Zürich.



Dubi Sammali im «Domino»-Cliché.

Jürgen Bucher: Du hast für mich erstaunlich viel die Welt bereist. Welche Erkenntnisse hat das Reisen dir beschenkt?

Dubi Sammali: Es hat stets meinen Horizont geweitet. Ich bin dadurch toleranter und offener geworden. Der Kontakt mit anderen Kulturen hat mich gebildet und geprägt. Ich schaue das Leben auch hier in der Schweiz mehr mit offenen Augen an. Obwohl ich viel Tragisches und Elend gesehen habe, bin ich in meinem Glauben an das Gute bestärkt worden. Ich würde all diese Erfahrungen gegen nichts eintauschen wollen.

Jürgen Bucher: Wohin möchtest du mit deinem Mann irgendwann mal noch reisen?

Dubi Sammali: von «Kap» Horn nach Kapstadt, Südafrika.

Jürgen Bucher: Du lebst eine Vielzahl von Rollen als Mutter, Tätigkeit im Sozialdienst, Ehefrau, Freundin, Nachbarin, etc. Wie schaffst du es, alles unter einen Hut zu bringen und vor allem deinen Humor zu behalten?

Dubi Sammali: Ich wollte meine berufliche Tätigkeit nach der Geburt unseres Sohnes versuchen weiter auszuführen. Dank meines mithelfenden Umfeldes ist mir dies auch möglich. Klar, manchmal ist dies nicht immer einfach. Doch wir sind ein eingespieltes Team. Mein Humor ist mir irgendwie angeboren.

Wichtig ist für mich nicht nur mit Freunden fröhlich zu sein, sondern auch über sich selbst lachen zu können.

Jürgen Bucher: Die Gleichberechtigung von Mann und Frau ist auch in der Schweiz noch nicht egalitär. Welche Prozesse könnten dienlich sein, dieses Ziel zu erreichen?

Dubi Sammali: Wenn mehr Teilzeitjobs für Männer möglich wären. Wenn mehr Frauen sich heute schon als gleichberechtigt ansehen würden. Wenn die Männer verstärkt versuchen würden, sich in die Frauen hineinzuempfinden, um sie besser zu verstehen.

Nächste Domino-Partnerin von Dubi Sammali ist Lydia Wirth aus Horn.

Rollstuhlsport-SM in Arbon

2005 durfte der STV Arbon die SM im Rollstuhlsport durchführen. Angespornt durch die guten Erfahrungen und positiven Reaktionen hat sich der STV Arbon bereit erklärt, auch die 33. Schweizer Meisterschaften durchzuführen. Erneut werden die Meisterschaften international ausgeschrieben. Zusätzlich wird das Finale der World Series den Abschluss am Bodensee finden, so dass viele Spitzenathleten aus dem Ausland die Startgelegenheit wahrnehmen werden. Aus Schweizer Sicht werden alle arrivierten Athleten wie Edith Hunkeler, Sandra Graf, Heinz Frei, Marcel Hug und Franz Nietlisbach am Start sein. – Am gleichen Wochenende findet der slowUp statt, den man ideal mit einem Besuch der Meisterschaften verbinden kann. *pd*

HC Arbon Regionalmeister FU 15



Da auf Anfang der Saison der HC Arbon FU 15 neu mit jungen Spielerinnen ergänzt wurde, wusste niemand so recht, ob und wie das Team in der kommenden Saison mithalten könne. Nach einem guten Saisonbeginn gelangen acht Siege in Folge. In der Partie zwischen dem Erst- und Zweitplatzierten mussten die Arbonerinnen erstmals richtig kämpfen. Die Mannschaft zeigte aber, was sie kann und daraus resultierten zwei weitere Punkte. Es zeichnete sich immer mehr ab, dass es möglich war, den ersten Platz bis zum Ende der Saison zu halten. Eine Niederlage war für die Moral der Mannschaft gar nicht schlecht;

so konnte sie zeigen, dass sie wieder im Stand waren, aufzustehen und im nächsten Spiel wieder alles zu geben. Nach dem Sieg gegen Vorderland eine Runde vor Schluss stand definitiv fest, dass die Arbonerinnen niemand mehr einholen konnte. Lohn für diesen grossen Erfolg waren die Medaillen für den Ostschweizer Meister aus den Händen von Bruno Fisch. – Als Regionalmeister hat der HC Arbon FU 15 mit seiner Trainerin Monika Hermann die Möglichkeit, an der Schweizermeisterschaft am 29. April in Olten nochmals zu zeigen, was sie kann. *MH*

felix der Woche

Zahlreiche Helfer

Die Frauen- und Müttergemeinschaft Arbon ist sehr erfreut über die erfolgreiche Kleidersammlung vom 8. März. Trotz tiefer Temperaturen und Rekord-Schneemengen wurden Kleiderschränke aussortiert und einige hundert Säcke ins Pfarreizentrum gebracht.

Ein Lastwagen, gefüllt mit Kleidern, Schuhen, Bettwäsche, Frotteewäsche, Wolldecken, Babykleidern, Spielsachen, Pflegeprodukten und vielem mehr, konnte dem Projekt «Mutter und Kind in Not» und dem Hilfswerk von Pater Rolf Schönenberger für die notleidende Bevölkerung in der Ukraine übergeben werden.

Einen «felix der Woche» – verbunden mit einem herzlichen Dank – verdienen alle grosszügigen Spender, die über 30 Frauen und sechs Schüler, die beim Sortieren und Verpacken geholfen haben, die hilfsbereiten Männer für das Verladen der Hilfsgüter und die Firma Asta für den Lastwagen. Einen Dank verdienen letztlich aber auch die Spender, welche sich mit Bargeld an den Transportkosten in die Ukraine beteiligt haben.